

2. **Adoption de l'ordre du jour**

R-407-16

Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-407-16

Moved by André Chamaillard
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried.

3. **Divulgations de conflits d'intérêts**

La conseillère Johanne Portelance déclare un conflit d'intérêts à l'article 5 car elle la conjointe de Robert Lefebvre.

Disclosures of conflicts of interest

Councillor Johanne Portelance declares a conflict of interest with regard to item 5 being the spouse of Robert Lefebvre.

** **Réunion à huis clos**

R-408-16

Proposé par Daniel Lalonde
avec l'appui de Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 20h10 pour discuter des articles 4 et 5.

Adoptée.

Closed meeting

R-408-16

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved to hold a closed meeting at 8:10 p.m. to discuss items 4 and 5.

Carried.

Réouverture de la réunion extraordinaire

R-409-16

Proposé par Yves Paquette
avec l'appui de Daniel Lalonde

Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à 21h10.

Adoptée.

Reopening of the Special meeting

R-409-16

Moved by Yves Paquette
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to reopen the meeting at 9:10 p.m.

Carried.

4. **Litige en cours, réf : Le Chenail**

Pour discussion.

On-going litigation, Re: Le Chenail

For discussion.

5. **Négociation pompiers professionnels, réf. : Service de répartition**
R-410-16
Proposé par Daniel Lalonde
avec l'appui d'André Chamailleard
- Qu'il soit résolu** d'entériner les directives données à huis clos.
- Adoptée.**
5. **Negotiation professional firefighters, Re: Dispatch**
R-410-16
Moved by Daniel Lalonde
Seconded by André Chamailleard
- Be it resolved** that the instructions given in closed meeting be confirmed.
- Carried.**
- ** **Élise Larocque quitte la réunion à 21h00.**
- La conseillère Johanne Portelance ne participe pas à la discussion ni au vote.**
- ** **R-411-16**
Proposé par Pierre Ouellet
avec l'appui de Michel Thibodeau
- Qu'il soit résolu** de verser la somme de 1 000\$ à Monsieur Robert Lefebvre pour la préparation de l'entente pour le service de répartition aux municipalités.
- Adoptée.**
- ** **Élise Larocque leaves the meeting at 9:00 p.m.**
- Councillor Johanne Portelance does not participates to the discussion nor to the vote.**
- ** **R-411-16**
Moved by Pierre Ouellet
Seconded by Michel Thibodeau
- Be it resolved** to pay the amount of \$1,000.00 to Mr. Robert Lefebvre for the preparation of the agreement for the dispatch services to the municipalities.
- Carried.**
8. **Ajournement**
R-412-16
Proposé par Daniel Lalonde
avec l'appui de Michel Thibodeau
- Qu'il soit résolu** d'ajourner la réunion à 21h45.
- Adoptée.**
8. **Adjournment**
R-412-16
Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Michel Thibodeau
- Be it resolved** that the meeting be adjourned at 9:45 p.m.
- Carried.**

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

12^e
12th

JOUR DE
DAY OF

DÉCEMBRE
DECEMBER

2016.
2016.